

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1874/2004

z dne 28. oktobra 2004

o spremembah direktiv 2004/17/ES in 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede njihovih mejnih vrednosti uporabe za postopke za oddajo naročil

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2004/17/ES Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo naročil v vodnem, energetskem in transportnem sektorju ter sektorju poštinih storitev⁽¹⁾, in zlasti njenega člena 69,ob upoštevanju Direktive 2004/18/ES Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil za gradnje, blago in storitve⁽²⁾, in zlasti njenega člena 78,

po posvetovanju s Svetovalnim odborom za javna naročila,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) S Sklepom 94/800/ES z dne 22. decembra 1994 o sklenitvi sporazumov, doseženih v urugvajskem krogu večstranskih pogajanj (1986–1994), v imenu Evropske skupnosti, v zvezi z zadevami, ki so v njeni pristojnosti⁽³⁾, je Svet odobril Sporazum o javnih naročilih, v nadaljevanju „Sporazum“, ki se nahaja v Prilogi 4 zgoraj navedenega sklepa. Po določbah tega sporazuma se morajo pravila, ki jih določa, uporabiti, kakor hitro zadevna naročila dosežejo ali presežejo določene zneske, v nadaljevanju „mejne vrednosti“, ki so izraženi v posebnih pravicah črpanja.
- (2) Direktivi 2004/17/ES in 2004/18/ES med drugim zasledujeta cilj, da bi naročniki, to je pravne ali fizične osebe ali organi, ki ju uporabljajo, lahko istočasno spoštovali obveznosti iz Sporazuma. V ta namen bi morala Komisija mejne vrednosti, ki jih določata direktivi in na katere se nanaša Sporazum, preveriti, in, kjer je to primerno, popraviti navzgor ali navzdol, na tak način, da ustrezajo protivrednostim mejnih vrednosti v eurih, zaokroženim navzdol na najbližjih tisoč, določenim s Sporazumom. Zgoraj navedeni zneski mejnih vrednosti iz direktiv ne ustrezajo protivrednostim mejnih vrednosti iz Sporazuma, preračunanim za obdobje od 1. januarja 2004 do 31. decembra 2005⁽⁴⁾. Zato jih je treba popraviti.
- (3) Poleg tega so bile v direktivah 2004/17/ES in 2004/18/ES, z namenom zmanjšanja števila mejnih vrednosti, ki jih je treba upoštevati, mejne vrednosti, ki ne izhajajo iz Sporazuma, prilagojene mejnim vrednostim, ki iz njega izhajajo. Zato je primerno, da se jih prav tako popravi.

(4) Te spremembe ne vplivajo na nacionalne določbe za izvajanje direktiv 2004/17/ES in 2004/18/ES od mejnih vrednosti, ki so nižje od mejnih vrednoti, navedenih v direktivah, dalje.

(5) Direktivi 2004/17/ES in 2004/18/ES je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Direktiva 2004/17/ES se spremeni, kot sledi:

1. Člen 16 se spremeni, kot sledi:

- (a) V točki (a) se znesek „499 000 EUR“ nadomesti s „473 000 EUR“.
- (b) V točki (b) se znesek „6 242 000 EUR“ nadomesti s „5 923 000 EUR“.

2. Člen 61 se spremeni, kot sledi:

- (a) V odstavku 1 se znesek „499 000 EUR“ nadomesti s „473 000 EUR“.
- (b) V odstavku 2 se znesek „499 000 EUR“ nadomesti s „473 000 EUR“.

Člen 2

Direktiva 2004/18/ES se spremeni, kot sledi:

1. Člen 7 se spremeni, kot sledi:

- (a) V točki (a) se znesek „162 000 EUR“ nadomesti s „154 000 EUR“.
- (b) V točki (b) se znesek „249 000 EUR“ nadomesti s „236 000 EUR“.

(c) V točki (c) se znesek „6 242 000 EUR“ nadomesti s „5 923 000 EUR“.

⁽¹⁾ UL L 134, 30.4.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL L 134, 30.4.2004, str. 114.

⁽³⁾ UL L 336, 23.12.1994, str. 1.

⁽⁴⁾ UL C 309, 19.12.2003, str. 14.

2. Prvi pododstavek člena 8 se spremeni, kot sledi:
- (a) V točki (a) se znesek „6 242 000 EUR“ nadomesti s „5 923 000 EUR“.
- (b) V točki (b) se znesek „249 000 EUR“ nadomesti s „154 000 EUR“.
3. V členu 56 se znesek „6 242 000 EUR“ nadomesti s „5 923 000 EUR“.
4. V prvem pododstavku člena 63(1) se znesek „6 242 000 EUR“ nadomesti s „5 923 000 EUR“.
5. Člen 67(1) se spremeni, kot sledi:
- (a) V točki (a) se znesek „162 000 EUR“ nadomesti s „154 000 EUR“.
- (b) V točki (b) se znesek „249 000 EUR“ nadomesti z „236 000 EUR“.
- (c) V točki (c) se znesek „249 000 EUR“ nadomesti z „236 000 EUR“.

Člen 3

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. oktobra 2004

Za Komisijo
Frederik BOLKESTEIN
Član Komisije
